

Jürgen Riedel,
Kantisto el la branĉ-etaĝo

tradukita de Manfred Retzlaff

“Pepulo nigra estas mi.
Por mi mi cviĉas, ne por vi.
Rivalojn volas mi imponi
Kaj antaŭ inoj fanfaroni.
Klarigas mi nur tion ĉi,
Por ke vi estu klera pli.
Miksiĝas mia kanto el
Vivado-ĝojo kaj kverel’.”

*Traduko de la Germana poemo “Sänger aus der Ast-Etage” de Jürgen Riedel en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04) en 2009-05-27.*

MR-481-01 / Arg-817-1639 (2013-02-04 22:07:47)

La poemo aperis en la Berlina strat-gazeto “Motz”, eldono 11/09 de l’ 22.05.2009, prenita el la lirika volumo “Wortbilder VI” de s-ro Jürgen Riedel el Berlin-Charlottenburg, aperinta en la eldonejo “edition fischer” de la eldonejo R. G. Fischer, ISBN 978-3-8301-0547-3.